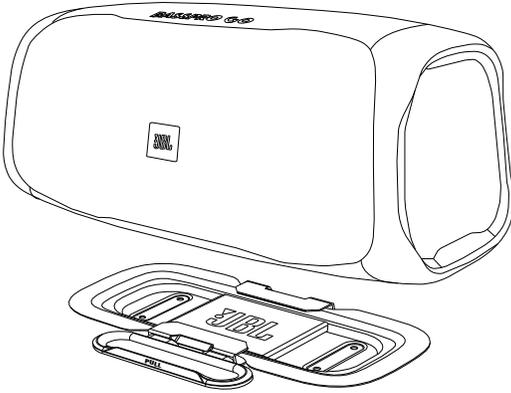


## Bedienungsanleitung

DE



## VIelen DANK, DASS DU DICH FÜR UNSER PRODUKT ENTSCHEIDEN HAST. . .

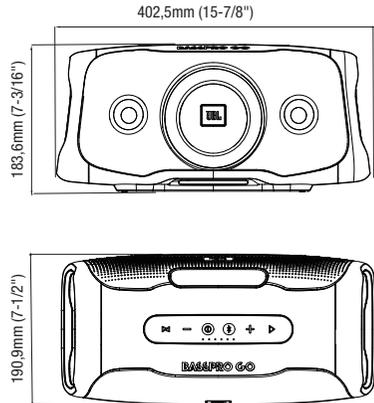
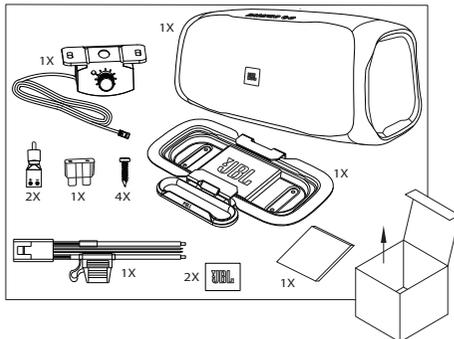
Dieses Produkt bietet dir die Leistung und die Benutzerfreundlichkeit, die du von JBL kennst und zu Recht erwartest. Bitte lies vor der ersten Inbetriebnahme oder Installation dieses Systems BassPro Go diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch. Diese Bedienungsanleitung enthält allgemeine Installations- und Betriebsanweisungen. Bitte bedenke, dass die richtige Installation von mobilen Audiokomponenten Fachkenntnis und Erfahrung mit mechanischen und elektronischen Elementen erfordert. Falls du nicht selbst über die Kenntnisse und die Werkzeuge für die Installation dieses Systems verfügst, empfehlen wir dringend, sich bei einem zertifizierten JBL-Händler über die Installationsoptionen zu informieren.

## I. PRODUKTBEschREIBUNG

JBL BassPro Go ist ein leistungsstarker Subwoofer, der sich in jedem Fahrzeug leicht montieren und aufladen lässt. Er fungiert als Subwoofer oder Vollbereichs-Lautsprecher im Fahrzeug und wird mit seiner Schnellrennfunktion zu einem tragbaren Bluetooth-Lautsprecher. Er verfügt über benutzerfreundliche Bedienelemente und eine praktische Sicherheitsabdeckung, die den Lautsprecher beim Einsatz außerhalb des Fahrzeugs schützt und eine IPX5-Schutzklasse bietet.

## II. VERPACKUNGsinHALT

1 x tragbarer Lautsprecher	1 x Bass-Fernbedienung:	Montagekomponenten
1 x Fahrzeugmontagehalterung	2 x Hoch-Pegel-Eingangsdapter	2 x JBL-Aufkleber
1 x Kabelbaum mit Leitungssicherung	1 x Ersatzsicherung	1 x Bedienungsanleitung



DE

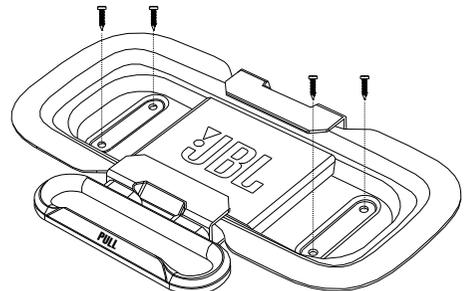
## III. INSTALLATION UND VERKABELUNG

**WICHTIG: Trenne den Minus (-)Pol der Fahrzeugbatterie vor Beginn der Installation.**

- Trage immer eine Schutzbrille, wenn du mit Werkzeugen arbeitest.
- Wähle einen sicheren Montageort. Prüfe die Abstände auf beiden Seiten des Montagestandorts. Achte darauf, dass die Schrauben keine Bremsleitungen, Kraftstoffleitungen oder Kabelbäume durchstechen und dass die Kabelführung nicht den sicheren Betrieb des Fahrzeugs beeinträchtigt. Gehe beim Bohren oder Schneiden vorsichtig vor.
- Achte beim Herstellen von elektrischen Verbindungen darauf, dass diese sicher und korrekt isoliert sind.
- Verwende die Halterung als Schablone und markiere die Positionen der Bohrungen auf der Montagefläche.
- Bohre Führungslöcher in die Montagefläche.
- Die Halterung mit den mitgelieferten Blechschrauben und Unterlegscheiben an der Montagefläche befestigen.

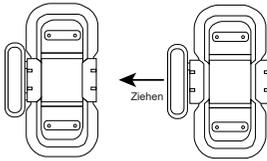
### A. Halterung im Fahrzeug befestigen

Verwende die mitgelieferten Blechschrauben, um die Halterung an der Montagefläche im Fahrzeug zu befestigen. Stelle sicher, dass das mitgelieferte Kabel lang genug ist, um den gewünschten Montageort zu erreichen, bevor du die Halterung befestigst.

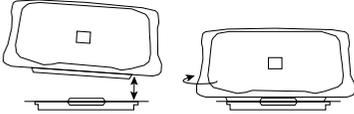


## B. Lautsprecher in der Halterung montieren

- Den Griff herausziehen.



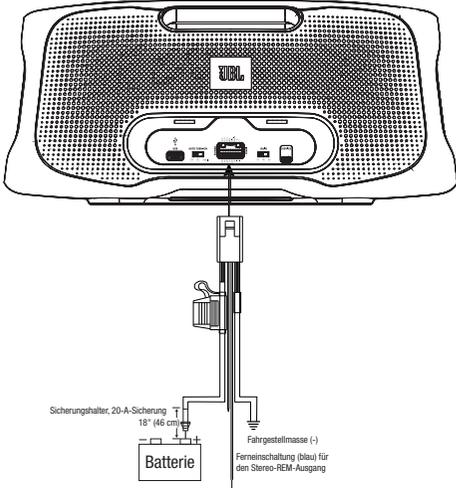
- Lege eine Ecke des Lautsprechers in einem leichten Winkel auf die Halterung, damit der Lautsprecher aufsetzt.
- Dreh den Lautsprecher, bis er vollständig in der Halterung sitzt.



- Den Griff loslassen, der Lautsprecher sitzt jetzt sicher.

**HINWEIS:** Es ist einfacher, den Kabelbaum anzuschließen, bevor der Lautsprecher in der Halterung montiert wird.

## C. Strom- und Masseanschlüsse im Fahrzeug



- Stromversorgung:** Das rote **+12-V**-Stromkabel im Kabelbaum an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen. Eine passende Sicherungshalterung und 20-A-Sicherung innerhalb von 457mm (18 Zoll) von der Batterie installieren.

- Masse:** Das schwarze **GND**-Kabel (Masse) im Kabelbaum mit dem blanken Metall der Fahrzeugkarosserie, z. B. an einem Sicherheitsgurtbolzen, verbinden.

**HINWEIS:** Falls möglich, an der entsprechenden Stelle jeglichen Lack von der Karosserie entfernen, damit keine Kontakteinschränkungen bestehen. Es wird empfohlen, eine Stern-Unterlegscheibe unten dem Ringschluss zu verwenden, um die Verbindung zu stabilisieren.

- Fernbedienungsingang:** Das blaue Fernbedienungskabel im Kabelbaum mit dem „Fernbedienungsabgangs“-Kabel des Quellgerätes verbinden, wenn du Niedrig-Pegel-Signaleingänge verwendest.

**HINWEIS:** Die bevorzugte Methode ist das Einschalten über 12-V-ACC. Wenn du Hoch-Pegel-Signaleingänge (Fahrzeug-Lautsprecherkabel) verwendest, kannst du wählen, ob die DC-Offset-Funktion oder die Audio-Sensor-Funktion den Verstärker einschalten soll. Du musst das Fernbedienungskabel nicht anschließen und kannst die Verbindung beenden.

## D. Netzstrom-/Schutz-Anzeigen bei Anschluss an das Fahrzeug

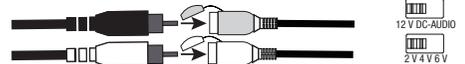


Die Ein/Aus-Taste auf dem Bedienfeld zeigt die Betriebsmodi des Lautsprechers an.

Beleuchtungsfarbe	Betriebsmodus
Weiß	Subwoofer-Modus (nur im Fahrzeug)
Grün	Vollbereichsmodus
Rot	Schutzmodus (Über-/Unterspannung/ Kurzschluss/Verstärkerschaltkreisausfall/ Übertemperatur)
Gelb	Einstellungsmodus

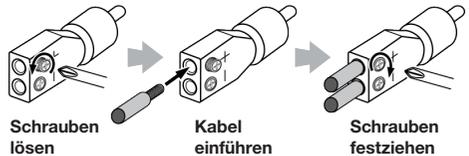
## E. Signaleingang im Fahrzeug

**Line-Pegel-Eingänge:** Falls dein Quellgerät über Vorverstärker-Anschlüsse verfügt, schließe sie an die RCA-Eingänge im Kabelbaum an. Verwende die vorderen oder hinteren Vorverstärkerausgänge für den Vollbereichsbetrieb oder die Subwoofer-Vorverstärkerausgänge (falls verfügbar) für den Subwoofer-Modus.



**Hinweis:** Wenn du Niedrig-Pegel-Signale und die Fernbedienungsleitung verwendest, den Schalter „Auto. Einschalten“ auf „12V“ und den Eingangspegel des Lautsprechers im Einstellungs Menü auf „LO“ einstellen (siehe „Eingangspegel einstellen“). Den Schalter „Auto. Einschalten“ auf 2 V, 4 V oder 6 V einstellen, je nachdem, was am ehesten der Spannung der Vorverstärkerausgänge deines Quellgerätes entspricht.

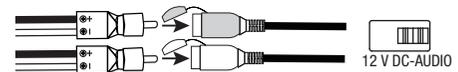
**Hoch-Pegel-Eingangsanschlüsse:** Wenn dein Quellgerät nicht über Line-Pegel-Ausgänge verfügt, verwende die mitgelieferten Hoch-Pegel-Eingangsadapter, um die Lautsprecher-Ausgangskabel deines Quellgerätes mit den RCA-Eingängen im Kabelbaum zu verbinden.



Schrauben lösen

Kabel einführen

Schrauben festziehen



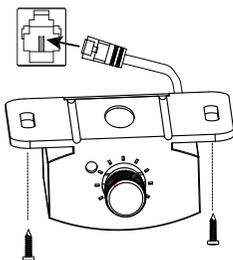
**HINWEIS:** Wenn du Hoch-Pegel-Signale verwendest, den Schalter „Autom. Einschalten“ auf „DC“ (schaltet ein, wenn er Batteriestrom erhält) oder „AUDIO“ (schaltet ein, wenn er ein Audiosignal empfängt) einstellen. Den Eingangspegel im Einstellungs Menü auf „H11“ einstellen (siehe „Eingangspegel einstellen“). Wenn kein Ton wiedergegeben wird, muss der Schalter „H12“ eingestellt werden.

## F. Basspegel-Fernbedienung im Fahrzeug anschließen

Die Basspegel-Fernbedienung an den entsprechenden Eingang im Kabelbaum anschließen. Die Fernbedienung mit Blechschrauben an einer geeigneten Stelle montieren, z. B. unter dem Armaturenbrett.

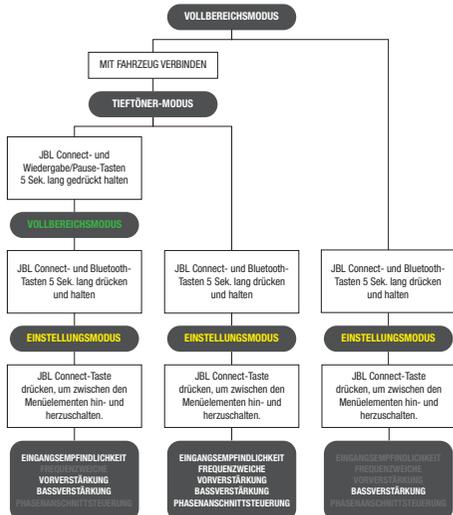
Den Regler im Uhrzeigersinn drehen, um die Bassausgabe zu erhöhen oder im Gegenuhrzeigersinn, um sie zu senken.

**HINWEIS:** Die Remote-Bassteuerung funktioniert nur im Subwoofer-Modus



## V. SOUND IM FAHRZEUG EINSTELLEN

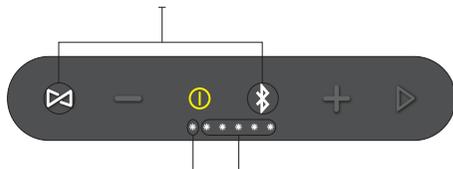
Im Einstellungsmodus kann der Eingangspegel, die Verstärkung, Tiefbass-Crossover, die Phasensteuerung und die Bassverstärkung eingestellt werden.



**HINWEIS:** Die Tasten JBL Connect und Play/Pause 5 Sekunden lang gedrückt halten, um vom Subwoofer-Modus in den Vollbereichsmodus zu wechseln, Wiederhole den gleichen Vorgang, um wieder in den Subwoofer-Modus zu wechseln.

### A. Einstellungsmodus aufrufen

Die Tasten JBL Connect und Bluetooth 5 Sekunden gedrückt halten, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Die Ein/Aus-Taste leuchtet gelb auf und es ertönt ein Signalton. Die Taste JBL Connect drücken, um zwischen den Einstellungen hin- und herzuschalten. Die Tasten „+“ und „-“ drücken, um den Wert jeder Einstellung zu ändern.



Die Farbe der ersten LED zeigt an, welche Einstellung du gerade vornimmst. Die fünf weißen LEDs zeigen den Einstellwert an.

Einstellung	Erste LED-Farbe
Eingangspegel (nur, wenn im Fahrzeug angedockt)	Blau
Crossover (nur im Tieftöner-Modus im Fahrzeug angedockt)	Rot
Verstärkung (nur im Fahrzeug angedockt)	Grün
Bassverstärkung	Orange
Phase (nur im Tieftöner-Modus im Fahrzeug angedockt)	Türkis

### B. Eingangspegel einstellen

Wenn der BassPro Go im Fahrzeug angedockt ist, musst du den Eingangspegel so einstellen, dass er die Art des Signals akzeptiert, das er von deinem Quellgerät empfängt. Wähle die Pegeloptionen, indem du die Tasten „+“ und „-“ drückst.

Signal vom Quellgerät	LED-Konfiguration
LO (Niedrig-Pegel-Vorverstärkerausgänge)	
HI1 (Hoch-Pegel-Lautsprecherausgänge)	
HI2 (Hoch-Pegel-Lautsprecherausgänge, wenn keine Wiedergabe von HI1 erfolgt)	

### C. Tiefpass-Crossover im Subwoofer-Modus einstellen

Mit Crossover werden nur Frequenzen unterhalb eines bestimmten Punktes zum Lautsprecher im Tieftöner-Modus übertragen. Der Crossover-Punkt ist von deinen Vorlieben abhängig.

Crossover-Punkt	LED-Konfiguration
80 Hz	
100 Hz	
120 Hz	

### D. Vorverstärkung einstellen

Wenn der BassPro Go im Fahrzeug angedockt ist, musst du die Verstärkung (Eingangsempfindlichkeit) an das Ausgangssignal des von deinem Quellgerät empfangenen Signals anpassen. Vorverstärkung einstellen:

- Mit dem Verstärkungsregelschalter auf 2 V eingestellt beginnen.
- Wähle Musik mit vielen Bässen und drehe den Lautstärkeregler am Receiver auf 75 % der Gesamtleistung auf.
- Erhöhe die Verstärkung schrittweise, indem du die Taste „+“ drückst. Dabei genau auf die Bassausgabe achten, da die LED-Anzeige jeden Schritt anzeigt. Den Verstärkungsregelschalter je nach Bedarf auf 2 V, 4 V oder 6 V einstellen, um das Intervall der eingestellten Verstärkung zu vergrößern. Wenn du Verzerrungen hörst, die Verstärkung schrittweise verringern, indem du die Taste „-“ drückst, bis die Verzerrung verschwindet.

Eingangssignaltyp	Einstellung des Verstärkungsregelschalters	Verstärkungsstufe	LED-Konfiguration
Line-Pegel	2V	0,4 V – 2 V	
Line-Pegel	4 V	0,8 V – 4 V	
Line-Pegel	6 V	1,2 V – 6 V	
Hoch-Pegel	2 V	1 V – 5 V	
Hoch-Pegel	4 V	2 V – 10 V	
Hoch-Pegel	6 V	3 V – 15 V	

## E. Bassverstärkung einstellen

Du kannst eine Ausgangsverstärkung bei 45 Hz im Subwoofer-Modus und im Vollbereichsmodus anheben.

Verstärkungspegel	LED-Konfiguration
0 dB	
3 dB	
6 dB	

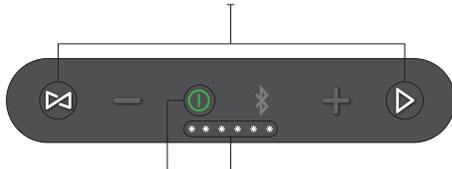
## F. Tieftöner-Phase einstellen

Du kannst die Tieftöner-Phase auf 0° oder 180° einstellen, je nachdem, was die sauberste Bassausgabe liefert.

Phase	LED-Konfiguration
0°	
180°	

## G. Lautsprecher im Fahrzeug im Vollbereichsmodus verwenden

Die Connect-Taste und die Wiedergabe-/Pause-Taste gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt halten, um den Vollbereichsmodus aufzurufen. Wiederhole den Vorgang, um zum Subwoofer-Modus zurückzukehren.



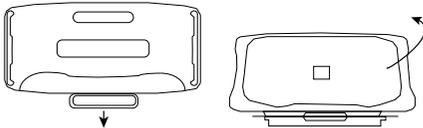
Die Ein-/Aus-Taste wird grün, die fünf weißen LEDs blinken, und es ertönt ein Signalton, um den Vollbereichsmodus anzuzeigen.

**HINWEIS:** Du kannst Eingangspegel, Verstärkung, Phase und Bassverstärkung im Vollbereichsmodus einstellen, wie oben beschrieben. (Crossover kann im Vollbereichsmodus nicht eingestellt werden.)

## V. LAUTSPRECHER AUS DER HALTERUNG FÜR DEN TRAGBAREN EINSATZ ENTFERNEN

### A. Die folgenden Schritte ausführen, um den Lautsprecher aus der Halterung zu entnehmen

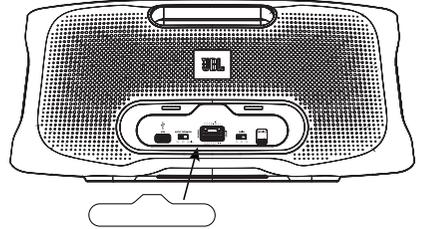
1. Den Griff an der Unterseite der Halterung nach vorne ziehen.
2. Den Kabelbaum trennen, indem du die Lasche am oberen Ende des Steckers vorsichtig nach unten drückst. Den Stecker dann vorsichtig abziehen.



3. Den Lautsprecher von der Halterung heben.

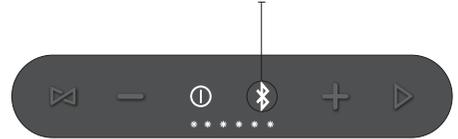
## B. Rückwandabdeckung wieder einsetzen

Die Abdeckung auf der Rückseite wieder einsetzen, indem du sie an ihren Platz drückst, um eine Wasserdichtigkeit gemäß IPX5 zu gewährleisten.



## C. Ein Audiogerät mit Bluetooth koppeln

Die Bluetooth-Taste auf dem oberen Bedienfeld drücken, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Die Taste blinkt, um anzuzeigen, dass das Gerät für die Kopplung bereit ist.



JBL BassPro Go auf deinem Audiogerät suchen und auswählen. Die Bluetooth-Taste bleibt beleuchtet, wenn die Kopplung abgeschlossen ist.

**HINWEIS:** Sobald du ein Gerät gekoppelt hast, speichert der BassPro Go das Gerät und koppelt es automatisch.

Du kannst den Social Mode genießen und bis zu zwei weitere Geräte koppeln. Dazu musst du die Bluetooth-Taste drücken, dann den BassPro Go in den Menü der einzelnen Bluetooth-Geräte suchen und auf Koppeln tippen.

Der BassPro Go wechselt nach 10 Minuten Inaktivität in den Ruhezustand und schaltet sich nach 20 Minuten Inaktivität aus. Die Ein-/Aus-Taste drücken, um den Lautsprecher wieder einzuschalten.

Farbe/Verhalten der Bluetooth-Taste	Betriebsmodus
Weiß, blinkend	Bluetooth ist im Kopplungsmodus
Weiß, konstant	Bluetooth ist verbunden
Aus	Bluetooth ist unterbrochen

## D. Wiedergabelautstärke anpassen und Wiedergabe/Pause bei tragbarem Einsatz auswählen

Wenn der BassPro Go als tragbarer Lautsprecher verwendet wird, die Taste (+) drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Die Taste (-) drücken, um die Lautstärke zu verringern. Die Wiedergabe-/Pause-Taste drücken, um die Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.



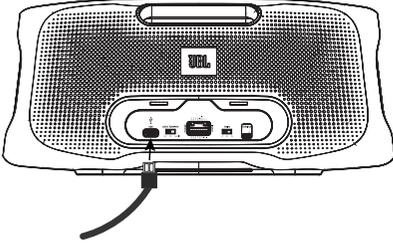
**HINWEIS:** Du kannst die Wiedergabelautstärke und Wiedergabe/Pause auch mit den Bedienelementen deines Bluetooth-Musikgeräts einstellen.

**HINWEIS:** Du kannst die Bassverstärkung mit den gleichen Schritten einstellen, die oben im Abschnitt Einstellungsmodus beschrieben sind. Eine erhöhte Bassverstärkung verkürzt die Akkulaufzeit.

## E. Ein Musikgerät mit nicht angedocktem BassPro Go aufladen

Mit dem BassPro Go kannst du dein Musikgerät über den integrierten USB-Anschluss aufladen. Gerät aufladen:

1. Die Abdeckung der Rückwand entfernen.
2. Das USB-Kabel deines Geräts in den USB-Anschluss auf der Rückseite des BassPro Go stecken.



## F. Mit einem anderen JBL-Lautsprecher mit JBL Connect verbinden

Für die gleichzeitige Wiedergabe über zwei Lautsprecher kann ein zweiter JBL BassPro Go verknüpft werden. Zum Verknüpfen deiner Geräte:

1. Die Taste JBL Connect drücken. Die Ein-/Aus-Taste blinkt weiß.



2. Die Geräte werden automatisch verbunden. Wenn sie angeschlossen sind, leuchtet die Ein-/Aus-Taste blau.

**HINWEIS:** Wenn die Geräte nicht verbunden werden, wechselt die Ein-/Aus-Taste wieder zu konstant weiß. Den Vorgang erneut versuchen. BassPro Go ist nicht mit JBL Connect+ oder JBL Party Mode-fähigen Produkten kompatibel.

Farbe/Verhalten der Ein-/Aus-Taste	Betriebsmodus
Weiß, konstant	Eingeschaltet
Weiß, blinkend	Lautsprecher befindet sich im JBL Connect-Kopplungsmodus
Blau, konstant	Lautsprecher ist mit JBL Connect mit einem zweiten Lautsprecher verbunden

## G. Batterieladestatus im tragbaren Modus überwachen

Die LED-Anzeige zeigt den Ladestatus der Batterie an, wenn sich der Lautsprecher im tragbaren Modus befinden.

Batterieladestatus	LED-Konfiguration
100 %-81 %	• • • • •
80 %-61 %	• • • • •
60 %-41 %	• • • • •
40 %-21 %	• • • • •
20 %-11 %	• • • • •
≤10 %	• • • • •

## VI. TECHNISCHE DATEN

- Ausgangsleistung im Fahrzeug, Subwoofer-Modus: 100 Watt (200 Watt Spitze)
- Leistungsabgabe im Fahrzeug, Vollbereichsmodus: 2x30 Watt (Hochtöner) und 1x80 Watt (Tieftöner)
- Ausgangsleistung außerhalb des Fahrzeugs, Vollbereichsmodus: 2x15 Watt (Hochtöner) und 1x40 Watt (Tieftöner)
- Verstärkerklasse: Klasse D
- Batteriespannungsbereich (Volt): 9 V bis 16 V
- Ruhestrom: <1,2 A
- Wählbare Einschaltmodi: 12 V, Audio-Signalempfindlichkeit, DC-Offset
- LED-Anzeige: mehrfarbig
- Gesamt-Frequenzbereich: 40 Hz bis 20 kHz bei -3dB
- Rauschabstand: >70 dB (1-W-Ausgang bei 4 Ohm)
- THD + N bei 4 Ohm: <1 %
- Eingangsempfindlichkeit, wählbar: Hoch-Pegel oder Niedrig-Pegel
- Eingangsempfindlichkeit – Niedrig-Pegel: 400 mV bis 6 V
- Eingangsempfindlichkeit – Hoch-Pegel: 1 V bis 15 V
- Tiefpass-Crossover: Wählbar 80, 100, 120 Hz @ 12 dB Steigung
- Bassverstärkung: Wählbar 0 dB/3 dB/6 dB @ 45 Hz
- Phasenanschnittsteuerung: Ja, auswählbar
- Verstärkung: Wählbar 0-15
- Sicherungsleistung: 15 A
- Lautsprecher-Pegeleingänge: Ja (RCA-Adapter)
- Basspegel-Fernbedienung: Im Lieferumfang enthalten
- Bluetooth-Version: 4.2
- Bluetooth-Profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402–2,480 GHz
- Max. Bluetooth-Übertragungsleistung: 0–9 dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, 8DPSK, π/4DQPSK
- Akku-Typ: Ni-MH (32,4 Wh)
- Akkuladedauer: <4 Stunden
- Musikwiedergabezeit: Bis zu 8 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalt)
- USB-Ladegerät (Typ-A-Anschluss): 5 V / 2,1 A
- Mikro-USB: Nur für Servicezwecke
- Länge: 402,5mm (15-7/8")
- Breite: 208,4mm (8-3/16")
- Höhe: 198,7mm (7-13/16")
- Gewicht: 5,28kg (11,64lbs)
- Schutz: DC, OVP, UVP, OCP, OTP

## VII. FEHLERBEHEBUNG

### Kein Ton und die NETZSTROMANZEIGE leuchtet nicht.

- Kein Strom an den BATT+- und/oder REM-Anschlüssen oder schlechter oder kein Masse-Anschluss. Überprüfe die Spannung an den Verstärkeranschlüssen mit einem Spannungsmessgerät.

### Kein Ton und die SCHUTZANZEIGE leuchtet.

- Prüfen, ob die Eingangsspannung am BATT+-Anschluss und am Fahrzeugladesystem weniger als 9 V oder mehr als 16 V beträgt.

### Sicherung in Kabel brennt immer wieder durch

- Die Verkabelung ist falsch angeschlossen oder ein Kurzschluss tritt auf. Die Sicherheitshinweise und die Verfahrensanweisungen genau lesen. Überprüfe die Kabelanschlüsse.

### Verzerrter Ton

- Die Verstärkung ist falsch eingestellt. Einstellungen überprüfen und anpassen. Lautsprecher oder das Quellgerät sind eventuell defekt.

### Unerwünschtes Rauschen im Audiosignal

- Abgestrahlte Fahrzeuggeräusche in den Line-Pegel-Eingangskabeln. Sicherstellen, dass Stromkabel und Signalkabel nicht nahe beieinander liegen (an gegenüberliegenden Seiten des Fahrzeugs entlang führen).

### Die Musik hat keine Dynamik oder keinen „Punch“.

- Eine 0°/180°-Phaseneinstellung verwenden.

### Lautstärke oder Audioleistung variiert mit Bluetooth

- Lautstärke und Lautstärke sind je nach Telefon unterschiedlich. Wenn du das Gefühl hast, dass das Produkt nicht laut genug ist, die Telefoneinstellungen überprüfen, um zu prüfen, ob Anpassungen zur Verbesserung der Audioleistung vorgenommen werden können. Oder eine andere Audioquelle oder ein Bluetooth-Streaming-Gerät verwenden, um festzustellen, ob sich die Leistung verbessert.

### Audiowiedergabe/Pause, Titel vorwärts oder Titel rückwärts sind im Bluetooth-Modus langsam

- Dies ist je nach Telefon oder Bluetooth-Streaming-Gerät unterschiedlich. Ein anderes Bluetooth-Streaming-Gerät verwenden, um zu überprüfen, ob sich dies verbessert. Wenn das Problem weiterhin besteht, den Strom ausschalten und den Lautsprecher einige Minuten ruhen lassen, bevor du ihn wieder einschaltest.

### Die Tonspur wird in den ersten Sekunden unterbrochen, wenn die Funktion „Titel vorwärts“ oder „Titel rückwärts“ verwendet wird.

- Dies variiert je nach Telefon und der Fähigkeit des Telefons, mit der Bluetooth-Steuerung von einem externen Gerät aus zu kommunizieren. Ein anderes Bluetooth-Streaming-Gerät verwenden, um zu überprüfen, ob sich dies verbessert.

Торговая марка: JBL  
 Назначение товара: Активная акустическая система  
 Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500  
 Страна происхождения: Сделано в Китае  
 Импортёр: ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1  
 Гарантийный период: 1 год  
 Срок службы: 3 года  
 Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru  
 Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467  
 Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс»  
 Товар сертифицирован  
 Дата производства:

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрыть корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

Max Operation Temperature: 45°C



Bluetooth® The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.  
 Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www. anatel.gov.br  
 Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

## 哈曼产品保修卡



机身编号:

产品型号: \_\_\_\_\_

销售 (安装调试) 日期: 20\_\_年\_\_月\_\_日 发票号码: \_\_\_\_\_ (销售者印章)

用户姓名: \_\_\_\_\_ 联系电话: \_\_\_\_\_

地址 (邮编): \_\_\_\_\_

**重要提示:** 根据国家“三包”规定, 您必须完整填写本凭证并与购买发票原件同时出示方可享受相关售后服务。为了保护您的权益, 请您购买产品时索取合法有效的发票并请将经销商在本凭证盖章包括名称、地址、电话等信息的印章。本凭证内容与商品实物标识不符或者涂改的将不提供售后服务, 请务必妥善保管。请您核对产品机身编号, 编号缺失、涂改或经查询非本公司授权经销商渠道销售产品均不提供售后服务。更多信息请您阅读下面的产品保修条例。

**哈曼 (中国) 投资有限公司**  
 公司地址: 上海市黄浦区南京西路 288 号 3004 室  
 中国大陆地区客服热线: 400 630 6678



扫描二维码获取全国联保

### 产品保修期:

JBL INFINITY 汽车音响产品提供一年的保修期, 自消费者在本公司授权经销商、授权安装点购买之日 (即, 购买发票所述的日期) 起算。

### 保修范围:

产品在上述保修期内出现故障, 且经本公司授权经销商、授权安装点或授权维修站工程师检测确认属于正常使用情况下, 由于制造过程或零件损坏/失灵所导致的故障, 本公司将为您提供免费修理及零件更换。

### 下列情形不属于保修范围

包括但不限于未按产品使用说明书要求使用 (包括但不限于非汽车 12V 直流水源环境使用)、维护、保管而造成损坏的; 经本公司授权维修者以外人员拆动、改装造成损坏的; 因不可抗力 (如自然灾害、火灾、雷击、水) 造成损坏的; 非本公司产生的运输损害、过压、液体渗入、外观损坏、磨损老化等人为原因造成损坏的; 已超过保修期; 无保修卡及有效的购买发票、或购买发票与保修卡不符, 或购买发票被涂改或无法辨认均不提供保修服务, 但本公司及本公司授权维修站可按相关规定实行收费维修。

### 保修服务仅在中华人民共和国大陆地区有效。

由于汽车音响产品的安装属性, 产品发生故障后, 消费者必须先联系本产品最初的授权安装点检查并排除非产品质量原因导致的故障。无论是何产品质量原因还是非质量原因导致的所有故障, 均应由授权安装点负责: 拆卸故障产品、送交授权维修站、装回产品的工作。

本公司不负责任何由于汽车音响产品损坏或故障而直接或间接导致的其他损失。

### 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	外壳, 面板, 背板等	x	o	o	o	o	o
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件, 内部相关连接线	x	o	o	o	o	o
零部件	电容, 连接器等	x	o	o	o	o	o
附件	电源线, 说明书, 包装等	x	o	o	o	o	o

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International Industries,  
Incorporated 8500 Balboa Boulevard,  
Northridge, CA 91329 USA  
<https://www.jbl.com/>

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.  
JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated,  
registered in the United States and/or other countries.  
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.